



微笑之邦



Bangkok
ROTARY INTERNATIONAL THAILAND
CONVENTION 6-9 MAY 2012

在曼谷，您將……

體驗泰式好客



TAT

欣賞壯麗美景



BMA



Rotary Images/Monika Lozinska-Lee

結交扶輪社友



TAT

感受活力文化

品鑒泰式美食



TAT

獻身「超我服務」



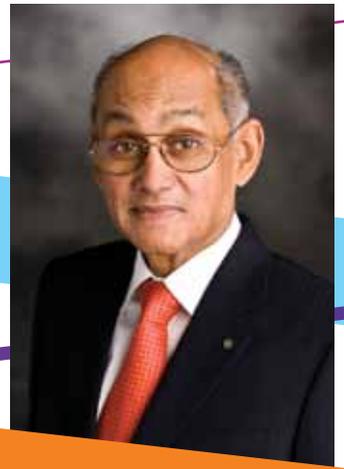
盡享世界級城市之樂



Rotary Images/Alyce Henson

TAT

歡聚曼谷



親愛的扶輪社員：

請接受我誠邀您與我及在泰國曼谷的扶輪社員夥伴一起參加2012年5月6日至9日舉辦的國際扶輪第103屆年會。我們將在世界上最迷人的城市曼谷共慶這一激動人心的盛事。

泰國是引人入勝的旅遊目的地，名副其實的「微笑之邦」。我極力推薦以前從未到過亞洲的扶輪社員把握這次的遊覽機會。曼谷是您探索東南的絕佳門戶，而曼谷本身也能讓您享受難忘的經驗。來自附近國家的會員也有可以在泰國這一主要的文化中心享受美食、購物及觀光的樂趣。對於已體驗過曼谷的會員來說，相信您對曼谷總抱著意猶未盡之感。

但是，這次前往曼谷的最佳原因，當然還扶輪社年會本身。年會是扶輪年度中不容錯過的盛事。

整個年度中，我們向全球各地的扶輪社區提供援助。在年會上，我們將有機會與各個社區的代表相聚一堂，聆聽各種語言相互交匯，相會來自各國的不同人群，瞭解過去一年的各個活動。扶輪年會最能反映扶輪組織的國際性，也最能鼓舞人心。

每年赴國際扶輪年會，我的心中充滿結交新朋重溫舊友，共祝成功，互鑒經驗的興奮。而在離開年會之際，我總是對扶輪充滿自豪，切望繼續貢獻扶輪。

本屆年會必將成為最佳的年會。請立刻註冊，並開始計劃赴國際扶輪第103屆年會曼谷之行！

您誠摯的，

A handwritten signature in black ink that reads "Kalyan Banerjee". The signature is written in a cursive style with a horizontal line underneath the name.

葛爾揚·潘乃傑 (Kalyan Banerjee)
2011-12年度國際扶輪社長

曼谷的燦爛文化

曼谷是舉辦國際扶輪年會的理想城市。被譽為「天使之城」的泰國首都曼谷充滿活力，擁有豐富的文化傳統和可口的美味佳餚，熱情好客，每年吸引數百萬國際遊客來此觀光遊覽。請相聚曼谷，與數千位扶輪社友一起慶祝2011-12年度國際扶輪的業績吧！

曼谷將為您帶來非凡的體驗。曼谷是東南亞的一大文化與商業中心。新古文化在此相得益彰—現代化的飯店、餐廳及銀行緊鄰古老的神殿和莊嚴的寺廟，水上市場等集市熙熙攘攘，而名寺古剎則是沉思參禪的理想之所。傍晚時分，您可以在湄南河畔悠閒就餐，抑或啜飲清涼的泰式啤酒，觀賞令人欣奮的泰拳賽。不論您的偏好為何，曼谷都能給您留下難忘的印象與回憶，供您歸國與社友分享。

頂級景點及遊覽

玉佛寺 (Wat Phra Kaew) 和大皇宮 (Grand Palace)

玉佛寺堪稱泰國最重要的寺廟，是泰國佛教的精神家園。玉佛寺的尖塔熠熠生輝，寺內有一尊由一塊玉石雕刻而成的佛像，該寺是遊客遊覽曼谷的必到寺廟之一。玉佛寺的旁邊就是泰國皇族的故居—大皇宮。遊客在此可以觀賞到嘆為觀止的建築藝術，窺觀泰國君主政體文化。



TCEB

購物

您既可以在街頭與小販討價還價，也可以前往奢華的精品店血拼採購，曼谷能滿足各類顧客的需求。筍都甲週末市集 (Chatuchak Weekend Market) 擁有多達150,000個攤位，出售服裝、小飾品、手工藝品等各種商品，包羅萬象。如果新潮的購物中心較合您的胃口，可以前往設有空調的MBK (Mahboonkrong) 商場選購珠寶、時裝和電子產品。在曼谷市中心，遊客可以在繁華的曼谷艾爾文凱悅大酒店時尚商店選購設計師品牌時裝，爾後前往茶室，一邊品茶，一邊俯瞰四面佛 (Erawan Shrine)。

水上市場

丹能莎朵水上市場 (Damnoen Saduak) 等水上市場已成為曼谷的標誌。儘管現在水上市場主要以遊客位對象，但也是這座城市利用水道運送居民食物和其他產品的一種途徑。站在運河河畔的人行道上，您也能買到水上商販在小船上兜售的傳統草帽、椰子、甜點等。

泰式美食

曼谷擁有豐富的美味佳餚。飲食是泰國傳統文化的一部分。在泰國，常見的打招呼方式是詢問「吃飯了沒？」泰式美食採用新鮮的食材、香草及調料，美味可口享有盛譽。您可以在大排檔享受雞肉沙爹或者新鮮的椰汁，在Ruen Mallika餐廳的泰柚木屋內大快朵頤，或在Vertigo的屋頂餐廳Moon Bar一邊用餐一邊欣賞美麗的城市全景。



TAT

探索泰國文化

泰國的君主政體

泰國是君主立憲制國家。泰國國王蒲美蓬 (Bhumibol Adulyadej) 陛下是全世界在任時間最長的國家元首，深受泰國人民敬愛。泰國社會禁止發表有關國王或君主政體的負面評論。



BMA

夜生活、藝術及娛樂

曼谷擁有眾多屋頂酒吧。年會期間，您可以在酒吧觀賞城市夜色，舉杯暢飲，也可以在當地客棧啜飲葡萄美酒，靜談諸事。曼谷有諸多機會供您在一天的疲乏之後放鬆身心。音樂愛好者可以在周邊的俱樂部內欣賞現場演奏的流行音樂、爵士樂及藍調音樂。曼谷是公認的東南亞藝術之都，這裏許多畫廊一直開放到傍晚時分，可供您一飽眼福。若想參加一次難忘的傳統藝術晚會，千萬別錯過皇家劇院 (Sala Chalerkrung) 的面具舞表演。

天倫之樂

曼谷還有許多適合全家人參與的活動，例如Siam City及Dream World等水上樂園。您還可以乘車到曼谷近郊的沙慕普蘭大象樂園 (Samphran Elephant Ground and Zoo)，近距離觀賞泰國的野生動植物。爬蟲愛好者則可以去參觀泰國北欖鱷魚湖動物園 (Samut Prakan Crocodile Farm and Zoo)。

泰國名剎

泰國人信奉佛教的歷史長達數百年，90%以上的泰國人是佛教徒。這裏的佛教寺廟不僅擁有宏偉的建築，是美麗的文化遺產，也是泰國人民的精神殿堂，同時也歡迎非佛教徒參觀遊覽。走進寺廟時必須著裝得體（不能穿短褲、無袖襯衫或露膝短裙），並且要脫鞋進堂。不容錯過的曼谷寺廟包括：

黎明寺（Wat Arun）

黎明寺面朝湄南河，在這裏可以觀賞到享有盛譽的日出和日落景色。

臥佛寺（Wat Pho）

臥佛寺是泰國最古老的寺廟，靠近大皇宮，寺內供奉著一尊巨大臥佛雕像。

蘇泰寺（Wat Suthat）

蘇泰寺因其美麗的屋頂輪廓而聞名，描繪佛陀生活的彩色壁畫金碧輝煌。



BMA



BMA

大曼谷區域

在曼谷周邊區域您可以體驗到獨特的泰國文化風情。

古都大城（Ayuthaya）

位於曼谷北方不遠的大城是暹羅王國原址，是聯合國教科文組織認定的世界遺產。透過大城，人們可以管窺數百年前泰國的樣貌。

北欖府（Samut Prakan）

北欖府的古都主題公園是全球最大的露天博物館，展示的是泰國各地最重要文物的複製品。

沙美島（Ko Samet）

想去海島度假，遠離喧囂？可以前往泰國南部的沙美島。這裏有綿延的沙灘，適應各種品味要求，您可以在沙灘上租住幽靜的小屋，也可以在此享受夜生活。

綠色體驗

該區域有綠色景點，例如崗卡章國家公園（Kaeng Krachan National Park）和大山國家公園（Khao Yai National Park），如果想遠離曼谷的繁華喧囂，不妨選擇其一去觀賞該國的熱帶動植物。

更多旅行建議，請訪問www.tourismthailand.org。

探索泰國文化

Wai（問候）

以傳統問候方式「wai」致意，結識地主國的扶輪社員。雙手合十置於胸前，輕輕地點頭鞠躬，直至鼻尖與自己手指上端平齊。在此過程中肘部要向內收攏。按照傳統，泰國人依照社會關係互致問候。例如，晚輩向長輩問候。別人向您問候時，您也要同樣向對方回禮。如欲瞭解泰國習俗的詳情，請向導遊諮詢。



TAT

扶輪社在泰國

2002-03年度國際扶輪社長陳裕財（Bhichai Rattakul）是首位來自泰國的國際扶輪領導。其他來自泰國的扶輪領袖包括國際扶輪前理事Noraseth Pathmanand等人。Pathmanand前理事將任本屆年會的地主籌備委員會主委及其他職務。前地區總監Saowalak Rattanavich以泰國的大學為培訓基地，向30多個國家推廣「密集語言接觸教學法」（Concentrated Language Encounter，簡稱CLE）。這個識字教學法是由泰國的扶輪社員開發的。

2011年12月1日（週四）前註冊可享受提前註冊優惠！

註冊方式……

註冊步驟簡明指南

1. 註冊之前請先考慮一下……

以團隊名義還是以個人名義註冊？

您的選擇將會影響您註冊參加本次年會的方式。您可以線上為自己外加多至4位的其他嘉賓註冊。但是，如果註冊的人數達到或超過6位，則需要提交一份紙質註冊表。如果您的參會人數達到或超過25位，請與RI Registration Service（國際扶輪註冊服務部）（網址：ri.registration@rotary.org，電話：+1-847-866-3495）聯絡，獲取相關資訊及說明。

選擇您的旅行日期

查看本宣傳冊背面的初步日程，選擇您希望參加的會前活動。最好能在開始註冊前確定自己的旅行日期。

小貼士：垂詢最新的日程，請參照 www.rotary.org/convention。

2. 線上註冊及客房預訂……

註冊參加本次年會及其他需要憑券入場的國際扶輪社活動

請利用www.rotary.org的Member Access（會員登入）安全便捷地完成線上註冊。您將在二個業務日內收到附有註冊號碼的電郵通知。一週以內，您將收到自己的註冊確認書。如果沒有會員登入帳戶，您可以快速容易地設置一個帳戶。

小貼士：查看關於簽證要求及遊客豁免簽證的資料，請參照www.mfa.go.th。

註冊需要憑券入場的地主主辦活動

地主籌辦委會已組織多項文化遠足及主辦方招待活動，幫助到訪的扶輪社員享受在曼谷的時光。垂詢有關需要憑券入場的地主主辦活動及旅遊的詳情及註冊方式，請訪問www.rotaryconvention2012.com。如果想享受更多扶輪社員待遇，可以考慮在年會前後參加由地主組織的旅遊活動。

小貼士：可以發送電郵至 host-events@rotarycon2012.com垂詢有關需要憑券入場的地主主辦活動。





TAT

3. 註冊後安排旅行計畫……

扶輪社員前往曼谷參加2012年會可在一些精選的航空公司獲得機票折扣。垂詢相關資訊及折扣代碼，請訪問www.rotary.org/convention。



BMA

盡享在曼谷參加2012年國際扶輪年會的樂趣！

預訂飯店客房

透過Experient預訂飯店客房可獲得價格的優惠。請訪問registration2.experient-inc.com/ShowROT121/default.aspx，查看飯店介紹，並選擇自己想訂的客房。客房預訂以「先到先得」為原則，所以需要提前預訂才能得到自己心儀的飯店客房。國際扶輪年會客房預訂的起始日期為2011年5月21日（週六）。

小貼士：可以發送電郵至

rotary@experient-inc.com，或者撥打電話1-800-650-6913（在北美地區撥打免費）或+1-847-996-5885，垂詢關於飯店的預訂。

三家不同的組織相互配合，為所有與會者帶來絕佳的會議體驗。

活動項目	合作方	電郵地址	網址
國際扶輪年會註冊	國際扶輪社	ri.registration@rotary.org	www.rotary.org/memberaccess （註冊）
國際扶輪年會前會議			www.rotary.org/convention （提供資訊及表格）
需要憑券入場的國際扶輪活動			
需要憑券入場的地主主辦活動	曼谷地主籌劃委會（HOC）	host-events@rotarycon2012.com	www.rotaryconvention2012.com
飯店預訂（個人及團體）	Experient	rotary@experient-inc.com	http://registration2.experient-inc.com/ShowROT121/default.aspx

年會舉辦場地 及活動簡介……

2012年會的舉辦地點為：

曼谷Impact會展中心

地址：99 Popular Road, Banmai Subdistrict, Pakkred District, Nonthaburi 11120, Thailand

曼谷Impact會展中心是亞洲最大的會展中心之一，該中心將成為國際扶輪年會的全體會議、友誼之家（House of Friendship）、攤位展覽及大多數相關國際扶輪公式會議的主會場。該中心距曼谷市中心約30分鐘車程，有Royal Jubilee Ballroom等的現代設施。部分特辦午餐會將在Royal Jubilee Ballroom舉行。

全體會議

這屆年會將舉行5次全體會議，在這些全體會議上，國際扶輪社長及其他領導人將介紹一些關於扶輪社員如何在全球各地以身作則實踐「超我服務」的典範故事。相信您必將從中深受啟發。扶輪基金會也將提供一些有關扶輪社及扶輪地區致力根除小兒麻痺的最新消息。這些全體會議還有請嘉賓的演，以及生動餘興節目節目。全體會議將提供英語、法語、日語、韓語、漢語普通話、葡萄牙語、西班牙語及泰國語的同步口譯服務。請訪問www.rotary.org/convention隨時瞭解有關去全體會議的最新資訊。

分組會議

分組會議於週一、週二及週三下午舉行，是扶輪社員分享最優實施方法及構想計劃的機會。每個分組會議內容不同，有涉及世界掃盲計劃，也有涉及公關獎助金的資訊。請踴躍參加，分享您的服務計劃經驗。

友誼之家

您可在友誼之家與其他扶輪社員結識攀談，品嚐泰式美食。您也可以在此參觀服務計劃的攤位，瞭解有關聯誼事宜，查閱最新的國際扶輪出版物。你還有機會在此購買紀念品，在網吧查收郵件，或者註冊參加下一屆的年會。

地主主辦活動

泰國扶輪社員將對來到「微笑之邦」的遊客致以熱烈歡迎。地主籌辦委員會的一系列方活動能夠增進扶輪社員間在歡樂的氣氛中增進友誼。請訪www.rotaryconvention2012.com瞭解有關曼谷地主主辦活動的最新資訊。

和平座談會

第三屆扶輪社和平座談會將為扶輪獎學金前受獎人及受獎人、扶輪社員以及賓客提供討論國際扶輪與扶輪基金會透過多種推行計劃來增進世界瞭解、親善與和平的方法。會議將表彰六個扶輪和平中心的工作，其中包括曼谷朱拉隆叢大學的和平中心。

電子名牌方便參加活動

新的電子名牌能方便參會者出席註了冊的各項活動。



與現場註冊費用相同的線上註冊截止日期為2012年5月1日。
取消註冊截止日期為2012年4月1日。

2012年國際扶輪年會

- **社交良機。**您是否在尋找服務計劃或配合獎助金的國際合作夥伴？國際扶輪年會提供您親自與其他扶輪社員交流，認識扶輪社員的共同目標以及致力超我服務的熱忱。歡迎參加計劃展覽，參觀扶輪社實施的計劃，聽取意見和建議。
- **聯誼會與團體。**每屆國際扶輪年會都會許多扶輪的聯誼會及扶輪社員行動小組的攤位。今年也不例外。歡迎參觀這些攤位，根據您的愛好、職業或服務的興趣對象加入一個國際小組，
- **結交新友。**在扶輪年會上，您將有機會結識來自各大洲志同道合的人。許多扶輪社員還借年會之機與老友敘舊。您的地區或區域甚至會主辦自己的活動，例如集會、早餐會或午餐會（詳情見以下「開放眼界」）。



遊覽城市

曼谷的居民利用各種交通工具在穿梭街道，包括每天運營的現代地鐵MRT、高架捷運BTS Skytrain，及機場到市中心巴士總站的高架線。計程車比比皆是，涼爽清潔。然而，遊客應為交通阻塞造成的延誤有準備，在這個擁有1600萬人口的城市裏，交通擁堵在所難免。曼谷人想出各種方法避免交通擁堵，班次頻繁價格低廉的河川渡輪即為一例，而這也是體驗城市風情的好方法。乘坐嘟嘟車（機動三輪車）同樣充滿樂趣，特別是在車輛稀少的晚間。

乘坐公共交通工具不能到達Impact會展中心。請訪www.rotary.org/convention查看更多年會期間的班車與其他交通工具資訊。



確保最新資訊

請由「社員入口」(www.rotary.org)註冊接收年會最新資料，及時瞭解年會訊息。

趁早計畫

遵循下列提議能讓您更享受國際扶輪年會的難忘經驗。

1. 趁早註冊

早註冊可享受優惠價格。切勿延誤：早註冊的截止日期為2011年12月1日（週四）。

2. 儘早申請簽證

您進入泰國是否需要簽證？註冊完妥後，國際扶輪會自動發送邀請函給需要簽證的人士。國際扶輪基於先到先得的原則處理所有表格，所以，請提前註冊並儘早申請簽證，保證有足夠時間完成簽證手續。查詢是否需要簽證以及相關資訊，請訪www.mfa.go.th。

3. 註冊參加首次參會者講習會

如果您從未參加過國際扶輪年會，不必擔心。國際扶輪提供兩場講習會在5月5日（週六）舉行。講習會由International Fellowship of Rotarian Convention Goers（扶輪社員年會參加者國際聯誼會）主辦，指點有用的資訊，以便您充分享受年會。這也是結識世界各地扶輪社員的大好機會。

開放眼界

您可通過多種方式加強您的年會經驗。以下為幾個例子：

- 在友誼之家舉辦的計劃展覽會上展示您的2011-12年度服務計劃。欲知詳情，請送電子郵件至exhibitor@rotary.org。
- 組織您自己的活動。訪www.rotary.org/convention下載非公式附屬活動表格或送電子郵件至uae@rotary.org索取表格。
- 任義工扶輪引導（糾察）幫助扶輪社員並瞭解內幕情況。註冊時需做相關登記。



體驗泰國

充分利用前來東南亞的機會，計劃在年會前或年會結束後悠閒度假。曼谷的文化遺產與體驗只不過讓您一瞥莊麗的泰國。曼谷位置中心是探索島嶼海灘、世界遺產保護區，及國家公園的理想跳板。



泰國海灘

南部的海灘與濱海渡假勝地展示自然美景，為您提供無與倫比的休閒機會。芭提雅的海灘勝地位於泰國灣，距曼谷僅2小時車程。向西南可到達象島，您可在白沙海灘（Had Sai Khao）享受美好時光。在泰國的最南端，遊覽世界級的渡假勝地普吉島或前往攀牙灣觀賞珊瑚礁，參加浮潛。在平甘島（Khao Phing Kan island）探索海洋公園，欣賞鐵釘島（Ko Tapu）的海灣美景，鐵釘島是一座伸入海中的小島。

清邁

泰國北部的最大城市清邁坐落於喜馬拉雅山麓。如果要觀賞美景，您可漫遊周邊的公園與鄉間，欣賞壯麗的瀑布，騎大象，或乘坐激流伐。也可品味當地的獨特文化，品嚐美味菜肴，購買原住民的絲綢製品與手工藝品。清邁擁有眾多古剎，也有高爾夫球場供您娛樂。

伊森（Isan）

遊覽位於泰國最北的伊森，體驗泰國的鄉村風情以及當地寮國與高棉文化。位於帕儂藍（Phanom Rung）的高棉寺廟歷史可追溯到10世紀，位於孔敬（Khon Kaen）的佛寺坐落湖邊，您可在此欣賞美景。您可在甫攀山國家公園（Phu Phan National Park）遠足或乘小船順著沿寮國邊境的湄公河而下，欣賞伊森的自然景觀。

探索泰國文化

泰國禮儀

泰國文化視頭部為靈魂的居所。觸摸或越過他人頭部的行為是極無禮的舉動。反之，離頭部最遠的腳則被認為又髒又臭。遊客切記，不將腳放桌上且在交叉雙腿時不露腳底。在進入住家之前要準備好脫鞋。



東南亞門戶

曼谷是東南亞的重要樞紐，您可將曼谷作為大本營，遊覽這一帶的旅遊勝地，如柬埔寨暹羅為觀止的吳哥窟或新加坡、香港或吉隆坡等繁華都市。曼谷每天有飛往主要旅遊勝地的航班。

2012年國際扶輪社年會

暫定日程

Key to photo credits:

BMA: © Bangkok Metropolitan Administration

TAT: © Tourism Authority of Thailand

TCEB: © Thailand Convention and Exhibition Bureau

5月2日 (週三)

15:00-19:00 扶輪和平座談會註冊

5月3日 (週四)

08:00-12:00 扶輪和平座談會註冊

09:00-17:00 扶輪和平座談會

13:00-22:00 2012年國際扶輪青少年領袖獎會議 (憑柬入場)

15:00-19:00 註冊: 年會前會議, 國際研習會, 國際年會

17:30-19:00 國際研習會歡迎酒會

17:30-19:00 青少年交換職員歡迎酒會

5月4日 (週五)

08:00-18:00 註冊: 年會前會議, 國際研習會, 國際年會

08:30-17:00 國際研習會

09:00-17:00 扶輪和平座談會

09:00-17:00 青少年交換職員年會前會議

09:00-17:00 扶輪青年服務團年會前會議

09:00-22:00 2012年國際扶輪青少年領袖獎會議 (憑柬入場)

12:00-13:45 國際研習會午餐會

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

12:00-13:45 扶輪和平座談會午餐會

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

19:00-21:00 國際研習會晚宴

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

19:00-21:30 青少年交換職員酒會及晚宴

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

5月5日 (週六)

08:00-18:00 註冊: 年會前會議, 國際研習會, 國際年會

08:30-12:30 國際研習會

09:00-17:00 扶輪前受獎人慶祝會

09:00-17:00 青少年交換職員年會前會議

09:00-17:00 扶輪青年服務團年會前會議

09:00-22:00 2012年國際扶輪青少年領袖獎會議 (憑柬入場)

09:00-10:00 年會首次與會者講習會

10:00-10:30 友誼之家開幕式

10:00-18:00 友誼之家

14:00-15:00 年會首次與會者講習會

時間待定 週六晚間音樂會 (需要憑券入場的地主主辦活動)

5月6日 (周日)

08:00-18:00 年會註冊

08:30-09:30 聯合宗教禮拜

09:00-17:00 友誼之家

10:00-12:30 全體會議開幕 (第一次)

13:00-15:00 保羅·哈裏斯之友活動

15:30-18:00 全體會議開幕 (第二次)

5月7日 (週一)

08:00-18:00 年會註冊

09:00-18:00 友誼之家

09:00-09:25 會前餘興節目

09:30-12:00 第二全體會議

12:30-14:00 社長表彰午餐會

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

14:30-16:00 分組會議

18:00-19:00 地主招待活動

5月8日 (週二)

08:00-18:00 年會註冊

08:45-09:10 會前餘興節目

09:00-18:00 友誼之家

09:15-11:45 第三全體會議

12:15-14:00 當選社長領袖午餐會

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

14:30-16:00 分組會議

18:15-未定 地主主辦活動 (憑柬入場)

5月9日 (週三)

08:00-16:00 年會註冊

08:45-09:10 會前餘興節目節目

09:00-16:00 友誼之家

09:15-11:45 第四全體會議

12:15-14:00 委員同窗午餐會

(需要憑券入場的國際扶輪活動)

14:30-15:30 年會投標研討會

14:30-16:00 分組會議

16:30-19:00 全體會議閉幕

此日程表為出版時的日程。所有活動均屬暫定，可隨時變更。欲知最新資訊請訪www.rotary.org/convention。

探索泰國文化

學習泰語

Sawasdee	你好
Sabai dee mai	你好嗎？
Kawp kun	謝謝
Mai bpen rai	不客氣
Khaw toht	打擾一下/對不起

出於禮貌，男士會在句末加上*krap*，女士在句末加上*kha*，例如*khaw toht krap*（打擾一下；男士說法）或*kawp kun kha*（謝謝；女士說法）。



ROTARY INTERNATIONAL®

One Rotary Center
1560 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201-3698 USA
www.rotary.org

996-ZH—(611)

Front and back cover images:
© Tourism Authority of Thailand (top)
© Thailand Convention and Exhibition Bureau (bottom)